

Am 21. Januar zeigt der Queer Salon vier kurze Dokumentar- und experimentelle Essayfilme aus jüngster Zeit, die von queerem transnationalem Asiatischsein erzählen. Die Kurzfilme aus Singapur, Kanada, China und den USA werden von Ausschnitten aus *Love Man Love Woman* (2007), einem Dokumentarfilm über ein *dong co*-trans Geistermedium in Hanoi, ergänzt. Die Filme thematisieren unter anderem die Verflechtungen von Sexualität mit religiösen und wirtschaftlichen Formen in post-*doi moi* Vietnam und verschiedenen transnationalen chinesischen Communities.

On January 21, the Queer Salon will show a set of recent short documentaries and experimental essays that reflect on queer Asianness across countries and continents. The shorts from Singapore, Canada, China, and the U.S. will be complemented by excerpts from *Love Man Love Woman* (2007), a documentary about a *dong co*-trans spirit medium in Hanoi. Among other themes, the films address the imbrications of sexuality with religious and economic forms in post-*doi moi* Vietnam and in various transnational Chinese communities.

"酷兒沙龍" 將在 1 月 21 日放映一系列晚近出品的關於"酷兒亞洲性"的記錄短片與實驗論說片。影片的來源包括了數個國家與地區：有來自新加坡、加拿大、中國、和美國的短片，也會節選放映一部關於河內的 **dong co** 跨性別媒介的紀錄長片 "愛男愛女"(2007)。此次沙龍所放影片討論了許多主題；其中，後 **doi moi** 時代的越南、和數個跨國華語社群裡，性別取向與宗教和經濟形式的交疊關係，會是主要重點。